

中国医疗器械行业协会文件

医械协〔2010〕25号

关于组团参观、考察德国杜塞尔多夫国际医院及医疗设备用品展览会（MEDICA 2010）的通知

各有关单位：

每年一届的德国杜塞尔多夫国际医院及医疗设备用品展览会（MEDICA）是国际化的医疗器械综合展会，目前已成为影响最大的国际展会之一。今年该展会定于11月17-20日召开。中国医疗器械行业协会继多次成功举办考察团及中欧企业合作洽谈会后将继续组团赴德考察，考察期间将访问部分欧洲国家，了解国际市场动态以及技术发展趋势，开拓国际市场。

同时，为了促进国内企业了解、掌握欧洲医疗器械市场状况及合作需求，协会将与杜塞尔多夫展览（中国）有限公司、欧洲医疗技术产业协会（EUCOMED）、德国光电子协会（Spectaris）共同合作，组织参团企业参加专业性强、国际影响力大的国际学术论坛；参观国外医疗器械生产经营企

业及医院；并与国外对口领域企业展开一对一的商务洽谈活动，为医疗器械生产、经营厂商开拓国际市场、寻求合作伙伴提供绝好商机。

此次参观考察分为两种行程（详见附件 2），报名费为 4000 元（会员企业 3500 元）。因个人原因无法按时出团的单位或个人，报名费不予退还。行程的考察费用随后通知。

为保证考察团洽谈活动质量及效果，参会名额有限，请有意参加此次活动的单位尽快报名，并填写参展人员回执（见附件 3），加盖公章后，于 8 月 20 日前传真至中国医疗器械行业协会行业部，同时将报名费汇入中国医疗器械行业协会帐户，以便开展相应工作。

开户银行：中信银行北京知春路支行

账 户：7111710182600053959

账 户 名：中国医疗器械行业协会

联 系 人：赵一粟 张磊 张霖

联系电话：010-51905364 / 51905373/ 51905381

传真电话：010-51905377

附件: 1. 展会介绍

2. 参观、考察行程 (行程一、行程二)

3. 参观德国国际展回执

4. 协会重点国际合作项目及往届国际考察团介绍

二〇一〇年七月二十八日

主题词: 组团 考察 通知

抄送: 会长单位、副会长单位、

各省市食品药品监督管理局医疗器械处。

中国医疗器械行业协会

2010年7月28日印发

共印 900 份

展会介绍

展会名称: 2010 德国杜塞尔多夫国际医院设备展览会 (MEDICA)

展会时间: 2010 年 11 月 17 日—2009 年 11 月 20 日

会展地址: 德国杜塞尔多夫展览中心

展品内容: 电子医疗设备技术、实验室设备和急救设备、诊断设备、各类成药、生化疗法/矫正术、外科及医院各种消耗品、棉织品及消毒清洁处理、建筑技术、医院通信技术、医院厨房和餐厅、医院家具及设施、服务及出版物等九大类。

展会介绍: 德国杜塞尔多夫国际医疗器械及设备展览会 (Medica), 被公认为世界上最大的医院及医疗设备展览会, 以其不可替代的规模和影响力位居世界医疗贸易展的首位。每年都有来自 60 多个国家和地区的近四千家参展商。2006 年, 世界规模最大的医疗展览会 MEDICA 和首屈一指的国际医疗制造业配件、零件及原材料展览会 (ComPaMED) 同时展出, 再一次巩固了其在医疗设备行业的领先地位。在为期四天的展览会上, 共有来自近 100 个国家的 137,500 位专业观众来到杜塞尔多夫观展, 其中有 40% 的观众来自国外。该展会综合性强, 创新性高, 结构清晰, 它不仅是丰富的行业资讯平台, 也是广大参展商及观众经验交流的最佳平台。该展由德国 Messe Düsseldorf GmbH 主办, 为世界最大最权威的医院及医疗设备、用品专业展览会, 每年均有来自 60 多个国家和地区的约 4000 家企业在 18 个展馆中同时展出, 展出面积 25 万平方米, 观众约 14 万人次, 主要为医院采购人员、贸易商、生产商、代理商、分销商、和研发人员, 是医学届和医疗产品贸易人士公认的不容错过的国际盛会, 它以其不可替代的规模和影响力位居世界医疗贸易展的首位。

附件 2

参观考察活动行程一
(德国、卢森堡/天数 8 天)

日期	活动内容
11 月 15 日	北京-法兰克福 - 杜塞尔多夫 (德国)
11 月 16 日	杜塞尔多夫布展 (参观商安排参观)
11 月 17 日	杜塞尔多夫参展
11 月 18 日	杜塞尔多夫参展
11 月 19 日	杜塞尔多夫参展
11 月 20 日	杜塞尔多夫参展 (撤展)
11 月 21 日	杜塞—美因茨— 卢森堡 (卢森堡)
11 月 22 日	卢森堡-法兰克福/北京 返回北京

参观考察活动行程二
(德国、卢森堡、比利时、法国/天数 11 天)

日期	活动内容
11 月 15 日	北京-法兰克福 - 杜塞尔多夫 (德国)
11 月 16 日	杜塞尔多夫布展 (参观商安排参观)
11 月 17 日	杜塞尔多夫参展
11 月 18 日	杜塞尔多夫参展
11 月 19 日	杜塞尔多夫参展
11 月 20 日	杜塞尔多夫参展 (撤展)
11 月 21 日	杜塞—美因茨— 卢森堡 (卢森堡)
11 月 22 日	卢森堡—布鲁塞尔 (比利时)
11 月 23 日	布鲁塞尔—巴黎 (法国)
11 月 24 日	巴黎
11 月 25 日	返回北京

附件 3

参观德国国际展回执

单位公章:

单位名称	中文: 英文	邮编	
单位详细地址	中文: 英文:		
参会人员姓名		姓名拼音	
性别		职务或职称	
出生日期			
护照类型	因公 <input type="checkbox"/>	行程类别	行程 1 <input type="checkbox"/>
	因私 <input type="checkbox"/>	房间类型	行程 2 <input type="checkbox"/>
护照号			
护照有效期			
办公室电话		办公室传真	
本人手机		本人邮箱	
联系人姓名		联系人电话	
联系人邮箱			

- 备注: 1. 此表内容为办理批件所用, 请用正楷填写清楚,
传真至 010-59105377;
2. 贵单位如派多人参加, 请复制;
3. 上述部分内容的填写请与本人护照一致;
4. 请传真护照首页。

协会重点国际合作项目及往届国际考察团介绍

1. 主办、协办亚洲最大的医疗器械展——中国国际医疗器械博览会（CMEF）

协会曾经在 2002 年前成功地主办了四十余届 CMEF，由于中国医药集团总公司（SINOPHARM）展览业务整和，自 2002 年秋季开始协会作为 CMEF 的重要协办方，参与整个展会的策划、协调及实施，并承担了救护车展团的招展、组展工作。博览会期间救护车展出数量和参展企业品质逐年提升，协会的影响力得到进一步的提升。同时，在每届展会上，协会都策划组织多个国际医疗器械高水平专业论坛，提升了 CMEF 的综合实力。

2. 受欧盟亚洲投资机构的委托，组织中欧企业洽谈会

为帮助中小企业寻找合作伙伴、促进亚洲和欧洲医疗器械行业发展，在欧盟委员会亚洲投资项目资助下，协会与德国光学、医疗和机电技术行业协会及英国中约克郡工商会有限公司共同组织了中欧医疗器械商贸洽谈会。协会与欧洲合作方研究确定了洽谈范围、重点及方式，全程策划、协调、实施了整个项目。在相关国家招募适合的企业并。经过周密筹备，洽谈会于 2005 年 11 月在德国杜塞尔多夫国际贸易展览会（MEDICA）期间举行。协会组织了国内 40 家医疗器械企业的 60 余位总裁及专业人士赴德，并为每家筛选 10 余家国际洽谈伙伴。经过两天热烈洽谈，大多数企业达成了合作意向。

3. 组团参观考察泰国国际医疗展（HOSPIMedica Thailand 2007）

2007 年 9 月 12 日至 14 日，中国医疗器械行业协会组织北京万东医疗装备股份有限公司、上海康得莱企业发展集团有限公司、深圳开立科技有限公司等 25 家重点会员企业参观考察了于曼谷举办的第三届“泰国国际医疗展（HOSPIMedica Thailand 2007）”。

此次展会中，为了让国内医疗器械生产、经营企业进一步了解国际市场信息，开拓欧洲市场、我协会与欧盟及德国 Spectaris 协会共

同举办了第二届“欧洲——亚洲企业医疗器械企业商务洽谈会”

(Asia Interprise Medical Devices Business Meetings EU-China)。

此洽谈会由欧盟亚洲投资项目资助，免费为中国企业提供与欧盟国家企业商业合作的机会。

为期两天的洽谈会中，中国的 25 家企业与欧洲的 40 家对口企业进行了一对一的商务洽谈、洽谈场次共计 250 余场，部分公司现场已达成合作意向。同时，为了促进企业了解各国医疗器械市场动态，洽谈会还提供了德国、英国、爱尔兰、波兰、中国、泰国、印度等 12 国的医疗器械市场最新信息及发展趋势。

4. 组织中英医疗器械产业论坛

2007 年 4 月，协会代表协会与英国投资贸易总署 (UKTI)、英国使馆商务部及英国医疗器械行业协会 (MEDLINK) 共同策划了以创新研发成果产业化为主题的中英产业论坛。中英双方交流了政府对医疗器械科研成果转化项目的支持及科研成果转化中心如何从商业角度考虑产品研发并服务社会。会后协会与英国投资贸易总署及英国 MEDLINK 协会签订了长期合作计划。同期，协会还策划主办了“让中国医疗器械走向世界”系列论坛，为中国企业系统介绍联合国采购及美、欧、日等国市场状况、采购渠道、法规体系等精彩内容，使企业收益颇丰。

5. 协会组团参加 2008 澳大利亚国际医疗展览会 (Hospimedica)

2008 年 5 月 11 日至 18 日，中国医疗器械行业协会成功组团河北食品药品监督管理局、康泰医学系统有限公司等单位参展、参观 2008 澳大利亚国际医疗展览会 (Hospimedica) 并对澳洲市场进行考察。

参展期间，为了促进国内企业了解、掌握澳洲医疗器械市场状况及合作需求，我协会与澳大利亚大使馆商务处及澳大利亚投资贸易促进局共同开展了“澳洲医疗器械市场介绍会”。澳大利亚投资贸易促进局高级官员以“澳洲市场医疗器械准入政策”为主题，围绕当地市场、投资情况、政府合作、产品注册程序等方面进行演讲。同时，

为了更进一步了解澳洲医疗器械产业前沿技术及研发情况，中澳双方还共同组织企业实地参观了具有澳洲领先水平，集研发、制造、销售于一体的骨科企业 Advanced Surgical Design & Manufacture 公司。此次参展、考察活动结束后，企业纷纷表示此次活动受益匪浅，不仅有利于国内产品进军国际市场，而且加强了与澳洲先进医疗器械企业的交流，增加了商机。

在澳考察期间，中国医疗器械行业协会领导还与与澳州医疗器械行业协会官员进行了友好会谈，双方就中澳企业交流、合作方案交换了初步意见，建立了良好的合作关系，以期为中国企业搭建更大的平台、创造更广阔的国际合作空间。

6. 协会组团参加巴西圣保罗国际医疗器材展览会 (HOSPITALAR 2008、2009)

2008 年、2009 年 6 月，中国医疗器械行业协会组团深圳安科高技术股份有限公司、虎丘影像科技（苏州）有限公司等单位参加了第 15 届、第 16 届巴西圣保罗国际医疗器材展览会（HOSPITALAR）。

此次展会最大的国家展团来自中国，每年均有 120 多家中国企业参加展览会。据统计，部分参展企业在展会期间实地参观了巴西合作伙伴工厂，签订了购货合同，多数则以建立联系为主，待展会后进一步联系沟通。

通过参加 Hospitalar 展览会，企业纷纷感到拉美市场潜力大，希望借助协会平台加强与国外相关企业联系，寻求国际合作空间。协会领导也表示在日后的工作中将更加重视与巴西对口组织的联系，为实现中会员企业的利益作最大努力。

7. 协会组团参观考察德国杜塞尔多夫 MEDICA (2007、2008、2009) 展会

2007 年、2008 年、2009 年 11 月中国医疗器械行业协会继多次成功举办德国杜塞尔多夫国际医院及医疗设备用品展览会（MEDICA）考察团及中欧企业合作洽谈会后继续组团北京食品药品监督管理局、上海医疗器械股份有限公司等百余家单位赴德考察。

展期间，协会不仅为展商、参观商提供了细致周到的组团服务，同时通过国外友好协会平台协助参团企业进行产品宣传，寻找海外合作伙伴。

2007年，为了促进国内企业了解、掌握英国医疗器械市场状况及合作需求，我协会与英国投资贸易总署(UKTI)、英国医疗卫生产业协会(ABHI)、英国健康保健产业协会(MEDILINK)及英国大使馆共同开展了“英国医疗器械市场介绍会”、“中英医疗器械产业论坛”及“中英医疗企业配对会”等活动。同时，为了更进一步了解英国医疗器械产业前沿技术及研发情况，中英双方协会共同组织企业实地参观考察英国DEPUY公司及利兹大学生物医学研发中心。

2008年，我协会分别与英国投资贸易总署(UKTI)、英国医疗卫生产业协会(ABHI)、英国健康保健产业协会(MEDILINK)、德国光电子协会(SPECTARIS)、澳大利亚投资贸易署(AUSTRADE)、法国医疗器械行业协会(SNITEM)及瑞士医疗器械行业协会围绕中外医疗器械市场情况、投资政策、合作前景等话题进行了洽谈，拟定了长期国际合作计划，以期为中国企业搭建更大的平台、创造更广阔的国际合作空间。

2009年，协会组织参团企业参加澳大利亚贸易促进署(AUSTRADE)举办的展商交流酒会，促进中国企业了解澳大利亚医疗器械市场的最新趋势并建立与澳大利亚企业交流的良好渠道；组织参团企业参加英国投资贸易总署(UKTI)主办的英国医疗器械市场推介会，增进中国企业对英国医疗器械市场动态、最新法律法规及NHS采购系统的运行模式等热点问题的了解。

参展考察活动结束后，参团企业充分肯定了MEDICA展会的权威性和专业性，表示达到了预期参展效果，同时了解了国际市场前沿信息，促进了与领先医疗器械企业的交流，增加了商机。